



# САОПШТЕЊЕ

## FIRST RELEASE



Обавезни сте да приликом дозвољених радњи, у свом производу или апликацији наведете извор података.  
You are required to specify a data source when allowed in your product or application.

ГОДИНА/ YEAR XVIII

САРАЈЕВО, 21. 8. 2023.

БРОЈ / NUMBER 2

## ПОСЛОВНЕ СТАТИСТИКЕ BUSINESS STATISTICS

### ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ У ИНОСТРАНСТВУ, ДРУГИ КВАРТАЛ 2023

CONSTRUCTION WORKS ABROAD, SECOND QUARTER 2023

Вриједност нових наручби у другом кварталу 2023. године већа је за 2,8% у односу на исти период претходне године.

Вриједност извршених радова у другом кварталу 2023. године мања је за 4,1% у односу на исти квартал 2022. године.

Од укупне вриједности извршених радова у другом кварталу 2023. године 44,2% радова се односи на на објекте високоградње, 55,8% радова на објекте нискоградње.

*Value of new orders in second quarter of 2023 increased by 2.8% compared to the same period of previous year.*

*Value of construction works done in second quarter of 2023 decreased by 4.1% compared to the same quarter of 2022.*

*Out of total value of construction works done in second quarter of 2023, 44.2% of works is related to Buildings and 55.8% on Civil engineering works.*

Табела 1. Индекси грађевинских радова у иностранству

Table 1. Construction works indices abroad

Други квартал 2023/ Second quarter 2023				
	II Q 2023 I Q 2023	II Q 2023 II Q 2022	II Q 2023 Ø 2022	
Вриједност нових наручби	76,7	102,8	80,8	<i>Value of new orders</i>
Вриједност извршених радова	139,2	95,9	104,2	<i>Value of performed construction works</i>
Просјечан број радника на грађилиштима у иностранству	99,1	93,9	88,8	<i>Average number of workers employed on building sites abroad</i>
Остварени сати рада	101,9	88,2	80,5	<i>Hours worked</i>

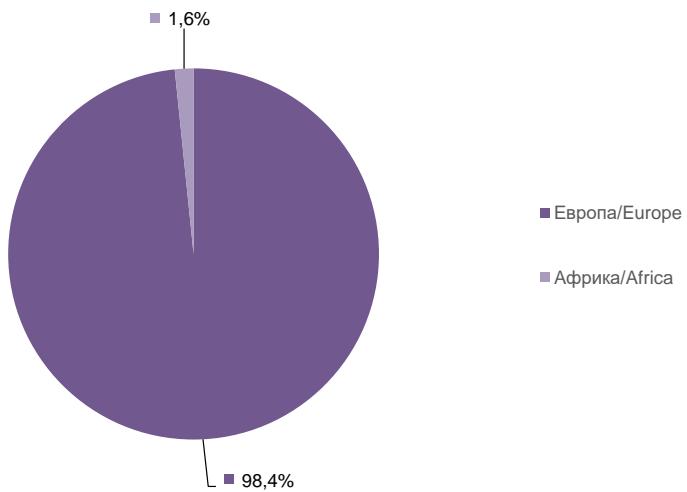
**Табела 2. Вриједности нових нареџби, извршених радова и просјечан број радника у иностранству, други квартал 2023. године**

*Table 2. Value of new orders, performed construction works and average number of workers employed abroad, second quarter 2023*

II Q 2023	Вриједност нових нареџби '000 КМ <i>Value of new contracts '000 KM</i>	Вриједност извршених радова, '000 КМ <i>Values of construction works done, '000 KM</i>			Просјечан број радника и одрађени сати рада <i>Average number of workers and hours worked on sites</i>				
		укупно <i>Total</i>	високо-градња <i>buildings</i>	ниско-градња <i>Civil engineering</i>	укупно <i>Total</i>	од тога / of that	укупно одрађени сати <i>Total of hours worked</i>		
						руководиоци и администрација <i>Managerial clerical personnel</i>	радници на градилиштима <i>Workers on building sites</i>		
<b>УКУПНО</b>	<b>27 940</b>	<b>31 224</b>	<b>13 802</b>	<b>17 422</b>	<b>483</b>	<b>25</b>	<b>458</b>	<b>122 570</b>	<b>TOTAL</b>
<b>ЕВРОПА</b>	<b>27 940</b>	<b>30 717</b>	<b>13 802</b>	<b>16 915</b>	<b>476</b>	<b>24</b>	<b>452</b>	<b>121 110</b>	<b>EUROPE</b>
Албанија	4 086	3 932	0	3 932	6	1	5	1 390	<i>Albania</i>
Аустрија	131	131	131	0	10	1	9	2 410	<i>Austria</i>
Бугарска	34	34	34	0	4	1	3	1 000	<i>Bulgaria</i>
Црна Гора	1 501	1 455	0	1 455	20	2	18	4 910	<i>Montenegro</i>
Хрватска	9 222	8 487	525	7 962	155	4	151	38 430	<i>Croatia</i>
Њемачка	497	3 595	3 107	488	120	5	115	31 302	<i>Germany</i>
Сјеверна Македонија	0	0	0	0	5	1	4	1 120	<i>North Macedonia</i>
Словенија	3 162	2 582	120	2 462	59	3	56	13 588	<i>Slovenia</i>
Србија	9 307	10 501	9 885	616	97	6	91	26 960	<i>Serbia</i>
<b>АФРИКА</b>	<b>0</b>	<b>507</b>	<b>0</b>	<b>507</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>1 460</b>	<b>AFRICA</b>
Алжир	0	327	0	327	5	1	4	980	<i>Algerie</i>
Либија	0	180	0	180	2	0	2	480	<i>Libya</i>

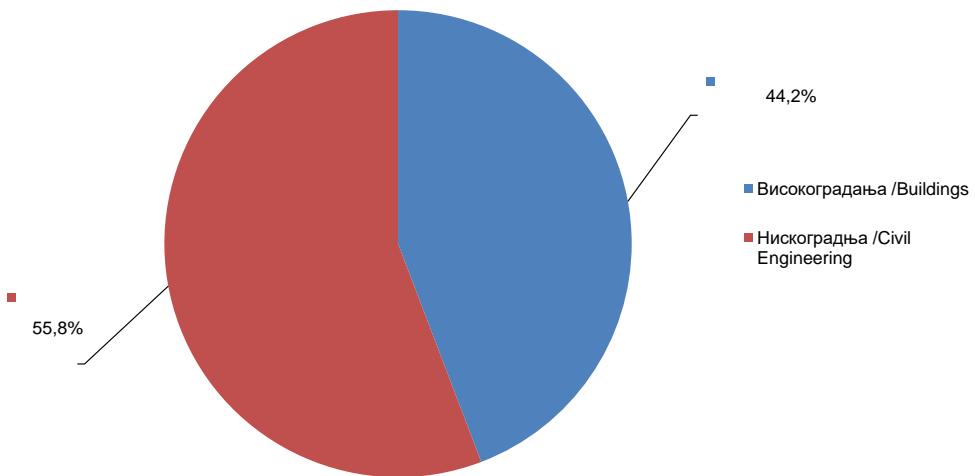
**ГРАФ 1 ВРИЈЕДНОСТ ИЗВРШЕНИХ РАДОВА, ДРУГИ КВАРТАЛ 2023. % УЧЕШЋЕ**

*Figure 1 VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS, SECOND QUARTER 2023, % SHARE*



**ГРАФ 2 ИЗВРШЕНИ ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ У ИНОСТРАНСТВУ, ДРУГИ КВАРТАЛ 2023. % УЧЕШЋЕ**

*Figure 2 PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, SECOND QUARTER 2023, % SHARE*



## МЕТОДОЛОШКА ОБЈАШЊЕЊА

Кварталним извјештајем о грађевинским радовима у иностранству (К КПС ГРАД - 33) прикупљају се подаци о грађевинској дјелатности у иностранству.

### Извјештајне јединице

Извјештајне јединице су предузећа регистрована у подручју Ф – Грађевинарство према КД БиХ 2010 која обављају грађевинске радове у иностранству као и предузећа која нису регистрована у грађевинарству, али имају јединицу у саставу која обавља грађевинске радове у иностранству.

### Садржај саопштења

Подаци су подијељени по земљама извођења радова те према врсти грађевина (високоградња и нискоградња). Номинална вриједност извршених грађевинских радова у иностранству представља новчану вриједност која није дефлационирана, тј. није искључен утицај инфлације. Индекси вриједности радова су приказани као изворни индекси, без сезонског (SA) или календарског прилагођавања (WDA). С обзиром да се ради о истом периоду текуће и претходне године, ови индекси се могу посматрати као сезонски прилагођени.

### Дефиниције

Вриједност извршених радова представља укупну вриједност радова које је извјештајна јединица (као главни извођач, подизвођач или кооперант) извршила у појединим земљама у посматраном кварталу са властитим или ангажованим радницима, без обзира на то јесу ли то стално запослени радници или не. Укључује се вриједност рада, уграђеног материјала и готових производа за уградњу, горива и енергије које је набавила извјештајна јединица, друге трошкове које је имала, а који су настали у вези с обављеним (завршеним) радовима, као и добит. Искључује се вриједност радова које су извршили њени подизвођачи или кооперанти.

Нове нареџбе су укупна вриједност закључених уговора у извјештајном кварталу о извођењу грађевинских радова у иностранству без обзира на то је ли уговор склопљен непосредно са иностраним инвеститором или са неким другим домаћим предузећем које је главни уговораштељ радова у односу на иностраног инвеститора.

Вриједности су прерачунате у КМ на основу паритета: 1 амерички долар (\$) = 1,833705 КМ (курсна листа број 259. Централне банке БиХ утврђена на дан 31.12.2022. године).

## NOTES ON METHODOLOGY

*Aim of the quarterly report on performed construction works abroad (K KPS GRAĐ-33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad.*

### Reporting units

*Reporting units are all enterprises registered in section F – Construction according to KD BiH 2010 performing construction works abroad as well as enterprises that are not registered in Construction, but they have a local unit that performing construction works abroad.*

### Content of press release

*Data are listed by countries of performing construction works as well as breakdown by type of construction works on buildings and civil engineering. Nominal value of performed construction works abroad represents a monetary value not deflated, i.e. inflation impact is not excluded. Value indexes of construction works are shown as gross indexes, without seasonally (SA) or working day adjustment (WDA). Due to comparison of current and previous year periods, these indices can be considered as seasonal adjusted.*

### Definitions

*Value of performed construction works represents the total value of works performed in specific countries by reporting unit (as main contractor, subcontractor or cooperator) in reporting quarter with own or hired workers, irrespective of whether they are full-time workers or not. The value of performed construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy purchased by reporting unit and all other incurred expenses in respect to performance of completed works, as well as profit. Value of performed construction works done by subcontractors or cooperators has been excluded.*

*New orders are the total value of signed contracts on carrying out of construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.*

*Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 259 of 31.12.2022. (1 USD = 1,833705 KM ).*

**Публикује Агенција за статистику Босне и Херцеговине, 71000 Сарајево, Зелених беретки 26**  
*Published by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Телефон/Phone:** +387 (33) 911 911 | **Телефакс/Telefax:** +387 (33) 220 622  
**Електронска пошта/E-mail:** [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba) | **Интернетска страница/Web site:** [www.bhas.gov.ba](http://www.bhas.gov.ba)

**Одговорна лица/Responsible persons:**

**Велимир Јукић, помоћник директора за пословне статистике**  
*Velimir Jukić, Assistant Director of Business Statistics*

**Весна Ђужић, директор**  
*Vesna Čužić, Director*

**Саопштење приредили: Фахир Канлић и Анита Брковић**  
*Prepared by: Mr. Fahir Kanlić and Mrs. Anita Brković*



Размислите о очувању животне средине прије штампања документа.  
Please consider the environment before printing this document.